



HUM-659: Argumentación y persuasión en lingüística

Material oral

FICHA TÉCNICA CONVERSACIÓN COLOQUIAL
Conversación coloquial, Pilas

1. Datos de la grabación

- 1.1. Tipo de transcripción:** conversación coloquial
- 1.2. Lugar de la grabación:** Pilas (Sevilla)
- 1.3. Fecha:** desconocida
- 1.4. Lugar:** Papelería
- 1.5. Transcriptor:** Antonio Acosta

2. Temas tratados:

- 2.1. Tema general:** transacción comercial

3. Hablantes:

3.1. (A)

- 3.1.1. Sexo: mujer
- 3.1.2. Edad: 55 años
- 3.1.3. Nivel de estudios: básicos
- 3.1.4. Profesión: sector turístico

3.2. (B)

- 3.2.1. Sexo: mujer
- 3.2.2. Edad: 23 años
- 3.2.3. Nivel de estudios: medios
- 3.2.4. Profesión: dependienta

3.4. (C)

- 3.3.1. Sexo: mujer
- 3.3.2. Edad: 7 años
- 3.3.3. Nivel de estudios: primarios
- 3.3.4. Profesión: estudiante

3.5. (D)

- 3.4.1. Sexo: mujer
- 3.4.2. Edad: 35 años
- 3.4.3. Nivel de estudios: primarios
- 3.4.4. Profesión: desconocida

3.5. (E)

- 3.5.1. Sexo: mujer
- 3.5.2. Edad: 8 años
- 3.5.3. Nivel de estudios: primarios
- 3.5.4. Profesión: estudiante

4. Características

4.1. Rasgos lingüísticos

4.1.1. Este diálogo tiene lugar en el pueblo de Pilas (Sevilla), donde es característico el ceceo; así que, aunque no esté señalado en el texto, debe tenerse en cuenta este rasgo.

4.1.2. La conversación tiene lugar en una papelería de Pilas situada en la calle Antonio Becerril, por lo que se trata de un diálogo entre las dos dependientas del negocio y los clientes que van entrando.

4.1.3. Grabación ya comenzada.

1. **A:** ella con el marí(d)(d)o → / ella quiere al marío §
2. **B:** §¿una lámina de qué?
3. **C:** de pape(l) de seda amarilla
4. **E:** María / dile de cada colo(r) ↑ / porque son to lo mihmo → / pa qué tiene que i(r) y veni(r)
↑ §
5. **B:** § eso digo yo / << >>/ ¿qué eh una lámina solamente de cada una? / ¿no?§
6. **E:** § una amarilla / otra morá(da) // otra rosa y otra celehte (5'')
7. **C:** unah láminah mu(y) grandeh / pa unah tiritah na máh ↑
8. **E:** ¿qué se le va hace(r)? // si son grandeh ↑ << >> §
9. **C:** § ¡HOMBRE! (RISAS)
10. **A:** [<< >>]
11. **E:** [<< >>]
12. **D:** po lo debería hace(r) doh o treh niñoh → / repartíoh / [y así]=
13. **E:** [¡claro!]
14. **D:** =y ponían el dinero
15. **E:** menoh mal que eso eh barato
16. **B:** ¿qué m'ha dicho? / ¡mira! // una amarilla →
17. **C:** una amarilla / [y una morá(da)]
18. **E:** [amarilla] / y morá(da)
19. **C:** azul / ¡AY! / celehte §
20. **D:** § [roja]
21. **E:** [rosa] // rosa↑
22. **C:** rosa
23. **E:** rosa y celehte§
24. **C:** §(y celehte)° /// (4'') /// °(<< >>)° (5'')
25. **B:** ¿roja también la quería?
26. **C:** roja no ↑ / rosa
27. **D:** [°(<< >>)°]
28. **C:** [°(<< >>)°]
29. **B:** << >>/// ¡mira! / ¿amarilla m'hah dicho? / ¿no?
30. **C:** °(¿eh?)°
31. **B:** turquesa
32. **C:** no

33. **B:** turquesa no ↑ / azul // [celehte]
34. **C:** [celehte]
35. **E:** celehte
36. **B:** rosa →
37. **C:** y morá(da)
38. **B:** el morá(da) eh el que no tengo
39. **C:** pooo§
40. **B:** §ehpéate / ehpéate ↑ // papel de seda → ///eh que no sé lo que / verah ↓ // eh que aquí hay / yo no sé siiii habrá →
41. **E:** ¿eso gahta mucho?
42. **B:** nooo
43. **C:** tiritah
44. **A:** eso // unah tiritah
45. **B:** eh que aquí hay / pero no sé si eh mora(d)o ↑ // yo creo que en mora(d)o no hay
46. **D:** sí hay / << >>
47. **B:** ¡ay! / mira ↑ / sí /// ehtán loh pliegoh éhtoh / que tiene que habe(r) to loh mihmoh coloreh que ha / que ha cogí(d)o ella // ahora / si te vah a gahta(r) mucho ↑ / po eh mejo(r) éhte // el mora(d)o eh el que no hay§
48. **C:** §tiritah
49. **E:** ¿pero tiritah / cuántah?
50. **C:** cuatro tiritah (5^o)
51. **E:** ehtá el mora(d)ooo /// pero ehtá el mora(d)o / ¡mira!
52. **C:** sí §
53. **E:** § ehtá el amarillo → /// (5^o) /// ehtá el mora(d)o ↑ / << >> / ¿eh igual?
54. **C:** °(eh igual)°
55. **D:** << >>
56. **B:** esooo [blanquito]=
57. **C:** [blanquito]
58. **B:** = ehtá el mora(d)o ↑§
59. **E:** §mora(d)o ↑
60. **A:** << >> / ¡ea! / ¡adiós!¹
61. **B:** << >> pero ehpérate / te lo voy a da(r)
62. **E:** ¡ea! / [cóbrate ehto]

¹ Aquí termina la conversación que A mantenía con otra persona en un segundo plano
Hum-659 Argumentación y persuasión en lingüística

63. **D:** [buenooo ↑]
64. **B:** << >> / mora(d)o eh el que no hay §
65. **A:** § mora(d)o eh el que no hay ↓
66. **E:** BUENO / ¿y tiene que se(r) mora(d)o por fuerza?
67. **C:** no / si quiere lo pue(de) pone(r) de otro colo(r)
68. **A:** po ponle otro colo(r)
69. **E:** ¿y cuál eh coloreh tieneh?
70. **B:** ehtán toh loh que hay aquí ahora mihmo / menoh el mora(d)o ↑
71. **C:** °(<< >>)°
72. **A:** nooo
73. **B:** lo hay en naranja / blanco / verde →§
74. **E:** § po verde / ¿no?
75. **C:** verde
76. **B:** verde / ¿no?
77. **?:** << >>
78. **E:** si da igual ↑ / porque si no diera igua(l) / ¡po mira! / pero si da igua(l) →
79. **C:** tú le pue(de)h pone(r) el colo(r) que quierah ↑
80. **A:** << >>
81. **E:** ¿eenmn?
82. **A:** << >>
83. **E:** ¡CLARO!
84. **C:** °(¡bueno! << >>)°² (aquí A y E hablan en un segundo plano)
85. **D:** ehto eh un libro de la selva / me parece / pa << >>
86. **C:** [<< >>]
87. **D:** [<< >>]
88. **B:** ¿y algo máh?
89. **E:** sí§
90. **C:** §un cute(r)
91. **B:** un cute(r) // voy a quita(r) ehto del medio
92. **D:** ¿cute(r)?
93. **C:** una navajita d'esah
94. **D:** ¿pa qué?
95. **C:** << >>

² Aquí A y E hablan en un segundo plano

96. **B:** mira que bonito eh
97. **E:** ¿pa qué quería? §
98. **D:** § y un bolígrafo azul
99. **E:** pa mí que quería cola ↑ / el hermano §
100. **B:** §el bolígrafo →§
101. **E:** §pero cola hay en casa / ¿verdad? /
tiene allí un bote
102. **C:** °(ese ehtá gahta(d)o)°
103. **D:** si se gahtó << >>
104. **E:** ¡ ea ! / lo veh (RISAS DE A) / eh que yo he vihto allí un bote / pero yo no sé siii §
105. **B:** §
si ya l'ha gahta(d)o o no / ¿no?
106. **E:** por eso lo he dicho (5") ehtate quieta que eso corta / ¿eh?
107. **B:** << >> máh cuarenta → // son dohcientah cincuenta y cinco §
108. **E:** § TRAE
109. **B:** bueno / doh cincuenta ↑ // te voy a quita(r) eeel << >>
- (RUIDO DE MONEDAS SOBRE EL MOSTRADOR)
110. **B:** ¡ea!
111. **E:** ven
112. **B:** ¿qué eh lo que vaih / qué eh lo que vaih a hace(r) [con eso?]
113. **E:** [¡miraaa!] / mira qué carné /
(RISAS) / mira qué carné / María / mira qué chiquitito
114. **D:** pa una niña
115. **A:** ¿pa una niña eh? §
116. **E:** § ¿qué eh lo que vah a hace(r) dice?
117. **C:** unaaa // un antifaz §
118. **E:** § un antifaz
119. **C:** pa loh carnavaleh
120. **E:** pa loh carnavaleh
121. **A:** °(muy bien)° / ¡anda! / (RISAS)
122. **E:** lah cosah de la ehcuela
123. **B:** ¿y le pondráh loh filitoh ahí paaa? / ¿no?
124. **C:** no / por aquí
125. **E:** ¿por loh la(d)oh / Patricia?
126. **B:** ¡claro! / por loh la(d)oh por aquí colga(d)oh a lo mejo(r) será → §

127. **E:** § y ahora
tenemoh que ir por el eláhtico ahí ancá Javier ↑
(RUIDO DE LA CAJA REGISTRADORA)
128. **E:** ¡ea! / ¡adióh!§
129. **B:** §¡ea! / ¡adióh!
130. **D:** ¡adióh!

HUM-659 ARGUMENTACIÓN Y PERSUASIÓN EN LINGÜÍSTICA